



ASEAN Prosecutor Community

จุดสารประชาคมอัยการอาเซียน



No.1 - January 2016



The ASEAN Motto, “One Vision, One Identity, One Community”, is provided in Article 36 of the ASEAN Charter. The aim is to bring the legal framework and organizational structure to drive cooperation between the 10 member states into action of “ASEAN Community” in 2015.

คำขวัญอาเซียน : ภายหลังกการร่วมลงนามของผู้นำ 10 ประเทศ ใน “กฎบัตรอาเซียน” มุ่งหวังที่จะทำให้เกิดกรอบกฎหมาย แนวทาง และโครงสร้างองค์กรในการขับเคลื่อนความร่วมมือระหว่าง 10 ประเทศ สมาชิกไปสู่ “ประชาคมอาเซียน” ใน พ.ศ. 2558 ภายใต้อำนาจ “หนึ่งวิสัยทัศน์ หนึ่งเอกลักษณ์ หนึ่งประชาคม”



Message from Pongniwat Yuthapanboriparn, The Attorney General of Thailand (Page 2)

The ASEAN Emblem

The ASEAN Emblem represents a stable, peaceful, united and dynamic ASEAN. The colours of the Emblem - blue, red, white and yellow represent the main colours of the state crests of all the ASEAN Member States. The Blue represents peace and stability. Red depicts courage and dynamism, White shows purity and Yellow symbolises prosperity. The stalks of paddy in the centre of the Emblem represent the dream of ASEAN’s Founding Fathers for an ASEAN comprising all the countries in Southeast Asia, bound together in friendship and solidarity. The circle represents the unity of ASEAN.



ตราสัญลักษณ์ แสดงถึงเสถียรภาพ สันติภาพ ความสามัคคีและพลวัตของอาเซียน สีของตรา ได้แก่ น้ำเงิน แดง ขาว และเหลือง ซึ่งแสดงถึงสีหลักในตราประจำชาติของบรรดาประเทศสมาชิกอาเซียน ทั้งหมด **สีน้ำเงิน** หมายถึงสันติภาพและเสถียรภาพ **สีแดง** บ่งชี้ความกล้าหาญและความก้าวหน้า **สีขาว** แสดงความบริสุทธิ์ **สีเหลือง** เป็นสัญลักษณ์ของความเจริญรุ่งเรือง **รวงข้าว** แสดงถึง ความใฝ่ฝันของ บรรดาประเทศทั้งหมด ผูกพันกันอย่างมีมิตรภาพและเป็นหนึ่งเดียว วงกลม แสดงถึงเอกภาพของอาเซียน



Message from the Attorney General

Since October 1, 2015, having been appointed as the Attorney General of the Kingdom of Thailand, I have declared my principle of work to be “Upholding fairness to provide justice for the people”. My main policy is to protect the people’s rights fairly in order to gain access to justice easily, quickly and equally. I ensure the people that public prosecutors under my management will perform their duties and exercise their discretion with integrity and fairness. They shall uphold the rule of law, Constitution and related laws for disposition of cases. The Office of the Attorney General prioritizes and supports state policies in the suppression of corruption, transnational crime, trafficking in persons, narcotics and other heinous crimes. Programs and measures to stop violence against children and women are also promoted.

For international affairs policies, we will broaden international cooperation in criminal matters, especially with neighboring countries in order to tackle cross-border crimes. We will prepare ourselves to enter into the new era of the ASEAN Community. The people, goods, services and cultures of ASEAN will be able to move and merge more freely and quickly. The people of ASEAN and expatriates in Thailand should be effectively served and assisted in legal aid and fair prosecution services. This is a challenge for the Office of the Attorney General and our personnel to prepare for the significant regional change. This newsletter, published by the ASEAN Community Missions Centre, is one of various means for the Office of the Attorney General’s staff to learn more about ASEAN and its cooperation frameworks.

This year, 2016, will be an outstanding challenge for the Office of the Attorney General and our personnel. I am very optimistic and confident that our hard-working and dedicated staff can assist me in upholding fairness and providing justice for all. Lastly, I wish all of you a very happy and prosperous new year.

Pongniwat Yuthapanboriparn

Attorney General



สารจากอัยการสูงสุด



ตั้งแต่ผมเข้ารับตำแหน่งอัยการสูงสุดในวันที่ 1 ตุลาคม 2558 ผมมีนโยบายและแนวทางการทำงานว่าจะ “ผดุงรักษาความเป็นธรรม เพื่อให้เกิดความเที่ยงธรรมแก่ประชาชน” โดยมีนโยบายหลักในการทำงานคือคุ้มครองสิทธิของประชาชนเพื่อให้เข้าถึงความยุติธรรมได้โดยง่าย สะดวก รวดเร็วและทั่วถึง ผมจะสร้างหลักประกันให้กับประชาชนว่าพนักงานอัยการจะปฏิบัติหน้าที่และสั่งคดีโดยสุจริตเที่ยงธรรมเป็นไปตามหลักนิติธรรมและรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง สำนักงานอัยการสูงสุดจะให้ความสำคัญและสนับสนุนนโยบายของรัฐในการปราบปรามการทุจริตอาชญากรรมข้ามชาติ การค้ามนุษย์ ยาเสพติดและอาชญากรรมร้ายแรงประเภทอื่นๆ นอกจากนั้นจะสนับสนุนและส่งเสริมโครงการและกิจกรรมในการยุติความรุนแรงต่อผู้หญิงและเด็ก

ในส่วนนโยบายด้านต่างประเทศ สำนักงานอัยการสูงสุดจะขยายความร่วมมือระหว่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับประเทศเพื่อนบ้านเพื่อรับมือกับปัญหาอาชญากรรมข้ามชาติที่ทวีความรุนแรงเพิ่มขึ้น และจะเตรียมความพร้อมในการเข้าสู่ศักราชใหม่ของประชาคมอาเซียนที่ประชาชน สินค้า บริการ รวมถึงวัฒนธรรมของประเทศสมาชิกอาเซียนจะมีการเคลื่อนย้ายและรวมเป็นหนึ่งเดียวกันอย่างเสรีและรวดเร็วยิ่งขึ้น ประชาชนของประเทศสมาชิกอาเซียนและชาวต่างชาติที่อยู่อาศัยในประเทศไทย จะได้รับบริการด้านคดีและความช่วยเหลือทางด้านกฎหมายอย่างมีประสิทธิภาพและเป็นธรรม นี่คือการท้าทายอย่างยิ่งสำหรับสำนักงานอัยการสูงสุดและบุคลากรทุกคนในการเตรียมความพร้อมที่จะรับมือกับความเปลี่ยนแปลงในระดับภูมิภาคครั้งนี้ จุฬาสารประชาคมอัยการอาเซียนฉบับนี้ จัดทำโดยศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียน สำนักงานต่างประเทศ จึงเป็นหนึ่งในช่องทางที่บุคลากรของสำนักงานอัยการสูงสุดจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับประชาคมอาเซียนและกรอบความร่วมมือต่างๆ ภายใต้ประชาคมอาเซียนมากขึ้น

ปี พ.ศ. 2559 นี้ จะเป็นปีที่ท้าทายอย่างยิ่งสำหรับสำนักงานอัยการสูงสุดและบุคลากรทุกคน ผมมีความเชื่อมั่นและมั่นใจเป็นอย่างยิ่งว่าความมุ่งมั่นตั้งใจและทุ่มเทในการทำงานของพนักงานอัยการ และเจ้าหน้าที่ของสำนักงานอัยการสูงสุดทุกคนจะช่วยสนับสนุนผมเป็นอย่างดีในการผดุงรักษาความเป็นธรรมและก่อให้เกิดความเที่ยงธรรมแก่ประชาชน ท้ายที่สุดนี้ผมขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์ทั้งหลายจงดลบันดาลให้บุคลากรทุกคนของสำนักงานอัยการสูงสุดและผู้อ่านทุกท่านมีความสุข ความเจริญในปีใหม่นี้

ร.ต.ต.พงษ์นิวัฒน์ ยุทธภัณฑ์บริภาร
อัยการสูงสุด



Biography of the Attorney General

After being unanimously appointed by the Public Prosecutors' Commission and approved by the National Legislative Assembly, Mr. Pongniwat Yuthapanboriparn has been the Attorney General of Thailand since 1 October 2015. Mr. Yuthapanboriparn graduated with a Bachelor of Law from Thammasat University in 1973 and became a Thai barrister-at-law in 1974. He also obtained a Master of Science in Knowledge Management from Chiangmai University in 2011. In 1977, after a period in private practice, Mr. Yuthapanboriparn began to serve as a public prosecutor. Before taking the post of Attorney General, he had been advancing his career in several positions in the Office of the Attorney General, i.e., the Director General of the Appeal Court's Litigation Department, the Director General of the Training and Development Institute, the Director General of the Criminal Litigation Department, and then the Deputy Attorney General, respectively.



During his time as the Deputy Attorney General, he chaired several prosecutor teams to prosecute high-profile cases. Mr. Yuthapanboriparn was also appointed as a member of the National Legislative Assembly on 1 October 2014. He is a member of the Committee on Law, Justice Administration and Police Affairs, the Committee on Politics, and the Subcommittee on Law and Justice Process.



ประวัติอัยการสูงสุด

ร.ต.ต.พงษ์นิวัฒน์ ยุทธภัณฑ์บริภาร



วุฒิการศึกษา

- พ.ศ. 2516 นิติศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- พ.ศ. 2517 เนติบัณฑิตไทย
- พ.ศ. 2554 วิทยาศาสตร์มหาบัณฑิต (การจัดการความรู้)
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ปัจจุบันดำรงตำแหน่ง

- อัยการสูงสุด

ประวัติการทำงาน

- อธิบดีอัยการ สำนักงานคดีศาลสูง
- อธิบดีอัยการ สถาบันพัฒนาข้าราชการฝ่ายอัยการ
- อธิบดีอัยการ สำนักงานคดีอาญา
- รองอัยการสูงสุด

ปฏิบัติหน้าที่เศษ

- พ.ศ. 2557 สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
คณะกรรมการการกฤษฎีกา กระบวนการยุติธรรมและกิจการตำรวจ
คณะกรรมการการเมือง
คณะอนุกรรมการการกฤษฎีกาและกระบวนการยุติธรรม





The modern public prosecutor system of Thailand started during the reign of King Rama V when the Public Prosecutor Department was established on 1 April 1893. Every year on April 1, the Office of the Attorney General celebrates its establishment day. At the beginning, the Public Prosecutor Department was part of the Ministry of Justice. In 1922, the department was transferred to be part of the Ministry of Interior. In 1991, the public prosecutor institution experienced a major change when the Public Prosecutor Department separated from the Ministry of Interior and became an independent agency directly responsible to the prime minister. At the same time, the Public Prosecutor Department was changed to be the Office of the Attorney General. In 2002, there was a general reform of Thai bureaucratic organizations; the Ministry of Justice was restructured to be the principal agency for coordinating the criminal justice process as a whole. The judiciary was separated from the ministry. Other criminal justice agencies were regrouped and placed under the Ministry of Justice. However, the Office of the Attorney General still holds the status of an independent agency, but is required to report directly to the Justice Minister.

Presently, the Office of Attorney General is designated as one of the Other Organizations under the Constitution of the Kingdom of Thailand 2007. The Office of the Attorney General has autonomy in carrying out prosecutorial functions and rendering justice without any political influence. The current status of the Office of the Attorney General signifies the increasing roles and responsibilities of public prosecutors.

The main authorities and functions of the Office of the Attorney General cover both domestic and international dimensions, including criminal justice administration, national interests safeguard, civil rights protection and legal aid provision, international cooperation and legal research and development. Regarding international aspects, the Office of the Attorney General has continued to collaborate closely with prosecutorial agencies in different jurisdictions in order to facilitate the inter-agency cooperation as well as to support the establishment of the ASEAN Community in 2015.

Introduction to International Affairs Department

Prior to the establishment of the International Affairs Department, the responsibilities of the International Affairs Department were part of the tasks under the Department of Legal Counsel. However, due to technology development and economic growth, it became essential for the Office of the Attorney General to have a specific department to acquire international knowledge and expertise in order to provide sufficient cooperation with international counterparts. Therefore, the International Affairs Department was constituted in 1996. The International Affairs Department is administered by a Director General. The internal structure consists of a General Affairs Division, an International Relations Division, three Offices of International Affairs and the ASEAN Community Missions Centre.



The main role of the International Affairs Department extends to the facilitation of international cooperation, of which the Attorney General is the Central Authority in mutual legal assistance in criminal matters and extradition. The International Affairs Department arranges for requesting and rendering mutual assistance and extradition requests with foreign counterparts. The Attorney General is also the Central Authority in cases under the Hague Convention on the Civil Aspects of International Abduction.

Furthermore, the International Affairs Department is the principal department responsible for international meetings, providing legal advice concerning convention, treaty, international agreement, and memorandum of understanding, and also providing general information requested by agencies from foreign countries.



ก่อนมีการก่อตั้งสำนักงานต่างประเทศ งานที่อยู่ในหน้าที่ความรับผิดชอบของสำนักงานต่างประเทศในปัจจุบันเป็นงานส่วนหนึ่งของสำนักงานที่ปรึกษากฎหมาย แต่เนื่องจากความเจริญก้าวหน้าของเทคโนโลยีและการขยายตัวของเศรษฐกิจและสังคม ผสมกับความจำเป็นที่ต้องมีหน่วยงานเฉพาะที่มีความรู้ความเชี่ยวชาญเพื่อให้การประสานงานกับหน่วยงานต่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศมีประสิทธิภาพ จึงได้มีการจัดตั้งสำนักงานต่างประเทศขึ้น



สำนักงานต่างประเทศ มีอธิบดีอัยการเป็นผู้บังคับบัญชาและรับผิดชอบในการปฏิบัติราชการ ซึ่งหน่วยงานภายในสำนักงานต่างประเทศประกอบไปด้วย (ก) สำนักอำนวยการ (ข) สำนักวิเทศสัมพันธ์ (ค) สำนักงานอัยการพิเศษฝ่ายกิจการต่างประเทศ 1-3 และศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียน



หน้าที่หลักของสำนักงานต่างประเทศคือการประสานงานระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะเป็นการให้ความร่วมมือระหว่างประเทศในทางอาญา การส่งผู้ร้ายข้ามแดน และการดำเนินการเรื่องการลักเด็กข้ามชาติ โดยมีอัยการสูงสุดเป็นผู้ประสานงานกลางและเป็นผู้มอบหมายงาน

อีกหน้าที่หนึ่งที่สำคัญของสำนักงานต่างประเทศคือ พนักงานอัยการของสำนักงานต่างประเทศจะได้รับมอบหมายให้เป็นพนักงานสอบสวน เข้าร่วมสอบสวนในคดีที่ความผิดตามกฎหมายไทยเกิดขึ้นนอกราชอาณาจักร ตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา มาตรา 20 ซึ่งกำหนดให้อัยการสูงสุดหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นพนักงานสอบสวนผู้รับผิดชอบ

นอกจากนี้สำนักงานต่างประเทศยังเป็นสำนักงานหลักในการจัดการประชุมระหว่างประเทศ การให้ความเห็นทางกฎหมายเกี่ยวกับอนุสัญญา สนธิสัญญา และความตกลงระหว่างประเทศ รวมถึงงานตอบข้อหารือและให้ข้อมูลตามที่ต่างประเทศร้องขอ



On December 28, 2012, the Office of the Attorney General set up the ASEAN Community Missions Centre (ACMC) in the International Affairs Department to handle activities and missions relating to the ten ASEAN countries. To make the ACMC's missions in line with national policy of the Thai Government and the ASEAN framework, the ACMC focuses on research and collecting legal information of ASEAN countries. It is assigned responsibility for any negotiation and conclusion of MOUs or agreements relating to the Office of the Attorney General and ASEAN. Under the ASEAN framework, the ACMC will continuously and effectively support a greater scale of functions and duties of the Office of the Attorney General in strengthening national security and fighting against transnational organized crime and non-traditional security threats in ASEAN.

In addition, the ACMC will promote the role of the Office of the Attorney General in the ASEAN Community by means of developing legal mechanisms for dispute settlement. The promotion and protection of human rights of ASEAN citizens will also be observed.



ศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียน

สำนักงานอัยการสูงสุดได้จัดตั้งศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียนขึ้นในสำนักงานต่างประเทศเมื่อวันที่ 28 ธันวาคม 2555 เพื่อรองรับภารกิจและการดำเนินงานที่เกี่ยวข้องกับประเทศสมาชิกอาเซียนทั้ง 10 ประเทศ ซึ่งประกอบด้วยประเทศบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ประเทศมาเลเซีย สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และ สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียนมีหน้าที่ ครอบคลุมไปถึงการจัดทำบันทึกข้อตกลง การเจรจาความร่วมมือในรูปแบบต่างๆ เพื่อให้การดำเนินงานสอดคล้องกับกรอบนโยบายของรัฐบาลและท่าทีของประชาคมอาเซียนผ่านการทำงานของบุคลากรที่มีความรู้และความเชี่ยวชาญด้านกฎหมายอาเซียน โดยมีจุดมุ่งหมายสำคัญเพื่อให้ศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียนเป็นกลไกในการขับเคลื่อนการประสานความร่วมมือระหว่างหน่วยงานทั้งในประเทศและต่างประเทศ ทั้งเชิงนโยบายและปฏิบัติการเชิงรุก รวมทั้งรองรับภารกิจหน้าที่ของสำนักงานอัยการสูงสุดภายใต้กรอบอาเซียนที่จะเพิ่มมากขึ้นในการเสริมสร้างความมั่นคงและต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติให้เป็นไปอย่างต่อเนื่องและมีประสิทธิภาพ เพื่อให้ประเทศไทยสามารถรับมือกับภัยคุกคามของอาชญากรรมข้ามชาติรูปแบบใหม่ ๆ



ASEAN Prosecutor Community



นอกจากนี้ ศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียนยังส่งเสริมบทบาทและภารกิจของสำนักงานอัยการสูงสุดภายใต้กรอบอาเซียนในการสนับสนุนให้ประเทศไทยสามารถแข่งขันทางเศรษฐกิจในประชาคมอาเซียนได้โดยพัฒนาระบบจัดการระงับข้อพิพาทอย่างสันติ โดยวิธีการไกล่เกลี่ย การประนีประนอมตามข้อกำหนดในกฎบัตรอาเซียน รวมทั้งคุ้มครองสิทธิเสรีภาพของประชาชนชาวไทยและประชาชนในอาเซียนอันเป็นแผนต่อเนื่องระยะยาวอันมีลักษณะยั่งยืนถาวรที่ดำเนินการควบคู่กันไป เพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ของการเป็นประชาคมอาเซียนอย่างแท้จริง



History of ASEAN

On 8 August 1967, five leaders; the Foreign Ministers and other Ministers of Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand, sat down together in the main hall of the Ministry of Foreign Affairs in Bangkok, Thailand and signed a document. By virtue of that document, the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) was born. The document that they signed would be known as the Bangkok Declaration or the ASEAN Declaration. Five more countries later joined ASEAN, namely, Brunei Darussalam (7 January 1984), Vietnam (28 July 1995), Lao PDR and Myanmar (23 July 1997) and Cambodia (30 April 1999).



ASEAN aims for cooperation in the economic, social, cultural, technical, educational and other fields, and in the promotion of regional peace and stability through abiding respect for justice and the rule of law, and adherence to the principles of the United Nations Charter. It is stipulated that the association be open for participation by all states in the Southeast Asian region subscribing to its aims, principles and



purposes. It proclaimed ASEAN as representing “the collective will of the nations of Southeast Asia to bind themselves together in friendship and cooperation and, through joint efforts and sacrifices, secure for their peoples and posterity, the blessings of peace, freedom and prosperity.”



The current world is changing and highly competitive. Member states agreed to the importance of a close partnership. To develop cooperation in handling new problems and challenges, as well as to strengthen the bargaining power of the member states, on 7 October 2003, in the 9th ASEAN Summit in Bali, the ASEAN leaders signed the Declaration of ASEAN Concord II or Bali Concord II. The Declaration declares to establish the ASEAN Community in 2020. The ASEAN Community will comprise three communities; ASEAN Political-Security Community (APSC), ASEAN Economic Community (AEC) and ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC).

Later, the ASEAN leaders foresaw that the world situation is rapidly changing. ASEAN will have to adapt in order to maintain a leading role in its relations in the region and meet the needs of the people. The leaders agreed to accelerate the ASEAN integration to five years earlier, in 2015. Initially, the ASEAN leaders scheduled the establishment of new community on 1 January 2015. But due to confronting barriers in preparing regulatory and other measures to support the ASEAN Community, in the ASEAN Summit on 21 November 2012 in Phnom Penh, the leaders agreed to postpone the founding of the ASEAN Community to be on the last day of 2015. Therefore, the ASEAN Community is scheduled to be established on 31 December 2015.



ความเป็นมาของอาเซียน

สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of Southeast Asian Nations หรือ ASEAN) ก่อตั้งขึ้นโดยปฏิญญากรุงเทพ (The Bangkok Declaration) เมื่อวันที่ 8 สิงหาคม 2510 โดยสมาชิกผู้ก่อตั้งมี 5 ประเทศ ได้แก่ อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ และไทย ในเวลาต่อมาได้มีประเทศต่าง ๆ เข้าเป็นสมาชิกเพิ่มเติม ได้แก่ บรูไนดารุสซาลาม (เป็นสมาชิกเมื่อ 7 มกราคม 2527) เวียดนาม (28 กรกฎาคม 2538) ลาว พม่า (23 กรกฎาคม 2540) และกัมพูชา (30 เมษายน 2542) ตามลำดับ จากการรับกัมพูชาเข้าเป็นสมาชิก ทำให้อาเซียนมีสมาชิกครบ 10 ประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้



อาเซียนก่อตั้งโดยมีวัตถุประสงค์หลักเพื่อเร่งรัดการเติบโตทางเศรษฐกิจ ความก้าวหน้าทางสังคมและการพัฒนาทางวัฒนธรรมในภูมิภาค ผ่านความพยายามร่วมกันด้วยจิตวิญญาณของความเสมอภาคและความเป็นหุ้นส่วน เพื่อเสริมสร้างรากฐานที่เจริญรุ่งเรืองและสงบสุขของประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และเพื่อส่งเสริมสันติภาพและเสถียรภาพภายในภูมิภาค ผ่านความเคารพและการปฏิบัติอย่างยุติธรรมตามหลักกฎหมาย รวมทั้งการยึดมั่นตามหลักการของกฎบัตรสหประชาชาติ



ต่อมากระแสโลกมีการเปลี่ยนแปลงและการแข่งขันสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง ประเทศสมาชิกเห็นพ้องต้องกันที่จะให้ความสำคัญของการมีความร่วมมืออย่างใกล้ชิด เพื่อประโยชน์ในการพัฒนาศักยภาพในการร่วมมือกันต่อสู้กับปัญหาและความท้าทาย ตลอดจนเพื่อความสร้างความแข็งแกร่งและอำนาจต่อรองให้แก่ประเทศสมาชิก เมื่อวันที่ 7 ตุลาคม 2546 ผู้นำอาเซียนได้ประชุมสุดยอดครั้งที่ 9 ที่บาหลี และลงนามร่วมกันในปฏิญญาว่าด้วยความร่วมมืออาเซียน ฉบับที่ 2

(Declaration of ASEAN Concord II หรือ Bali Concord II) เพื่อประกาศจัดตั้งประชาคมอาเซียน (ASEAN Community) ภายในปี 2563 (ค.ศ. 2020) โดยสนับสนุนการรวมตัวและความร่วมมืออย่างรอบด้าน



ในด้านการเมืองให้จัดตั้ง “ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน” หรือ ASEAN Political-Security Community (APSC) ด้านเศรษฐกิจให้จัดตั้ง “ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน” หรือ ASEAN Economic Community (AEC) และด้านสังคมและวัฒนธรรมให้จัดตั้ง “ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน” หรือ ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC)

ซึ่งต่อมา ผู้นำอาเซียนได้เห็นชอบให้เร่งรัดการรวมตัวเป็นประชาคมอาเซียนให้เร็วขึ้นกว่าเดิมอีก 5 ปี คือภายในปี 2558 (ค.ศ. 2015) โดยเล็งเห็นว่าสถานการณ์โลกเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว อาเซียนจำเป็นต้องปรับตัวเพื่อให้สามารถขบถพาหน้าในการดำเนินความสัมพันธ์ในภูมิภาคและตอบสนองความต้องการของประชาชนได้อย่างแท้จริง

เดิมผู้นำอาเซียนกำหนดก่อตั้งประชาคมอาเซียนในวันที่ 1 มกราคม 2558 แต่ด้วยอุปสรรคในการเตรียมความพร้อมด้านกฎระเบียบและมาตรการต่างๆ ที่จะรองรับประชาคมอาเซียน ในการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียนครั้งที่ 21 ในเดือนพฤศจิกายน 2555 ที่พนมเปญ ผู้นำอาเซียนเห็นพ้องต้องกันให้เลื่อนกำหนดการก่อตั้งประชาคมอาเซียนไปอีก 12 เดือน จากเดิมวันที่ 1 มกราคม 2558 เป็นในวันสุดท้ายของปี 2558 ดังนั้น ประชาคมอาเซียนจึงก่อตั้งขึ้นในวันที่ 31 ธันวาคม 2558

(ที่มา <http://www.asean.org/> และ 50 คำ กุญแจไขอาเซียน)



Laem Thaen House: the Birthplace of ASEAN



The Founders of ASEAN: H.E. Narciso Ramos, H.E. S. Rajaratnam, H.E. Thanat Khoman, H.E. Adam Malik, and H.E. Tun Abdul Razak.

On the weekend of 5-6 August 1967, five Foreign Ministers and other Ministers of Southeast Asia countries; Adam Malik, Presidium Minister for Political Minister for Foreign Affairs of Indonesia, Tun Abdul Razak Bin Hussein, Deputy Prime Minister and Minister of Defence and Minister of National Development of Malaysia, Narciso Ramos, Secretary of Foreign Affairs of the Philippines, S. Rajaratnam, Minister of Foreign Affairs of Singapore and Thanat Khoman, Minister of Foreign Affairs of Thailand retreated and met at Laem Thaen House, a guesthouse of the Thai government in Bangsaen, a seaside resort 105 kilometers east of Bangkok, to discuss and finalize the formation of a new organization of Southeast Asian nations. Due to the family atmosphere of the gathering at Laem Thaen House, the path for the new organization went smoothly. On 8 August 1967, the Bangkok Declaration was signed in Bangkok to establish the new organization of ASEAN. The determination in Laem Thaen House was later called “the Spirit of Bangsaen” and, even though, the declaration was done in Bangkok, the birthplace of ASEAN is considered be the Laem Thaen House.

Initially, it was planned that the new organization would be called “Southeast Asia Association for Regional Cooperation (SEAARC)”. However, Adam Malik proposed the more attractive term “ASEAN” for the Association of Southeast Asian Nations, which was welcomed by all leaders.



บ้านแหลมแท่น: จุดกำเนิดอาเซียน

เมื่อวันเสาร์และอาทิตย์ที่ 5 และ 6 สิงหาคม 2510 โดยความริเริ่มของไทย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และรัฐมนตรีอื่นของ 5 ชาติในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ คือ อัดัม มาลิก ของอินโดนีเซีย ตัน อับดุล ราซัค ของมาเลเซีย นาซิโซ รามอส ของฟิลิปปินส์ ราชารัตนัม ของสิงคโปร์ และ ดร.ถนัด คอมันตร์ ของไทย ได้พบปะหารืออย่างไม่เป็นทางการที่บ้านแหลมแท่น บ้านรับรองริมหาดบางแสนของสำนักนายกรัฐมนตรี เพื่อหาแนวทางการจัดตั้งองค์การอาเซียน ทำให้ได้ข้อสรุปสู่การลงนามปฏิญญากรุงเทพฯ เพื่อก่อตั้งองค์การอาเซียน ในวันที่ 8 สิงหาคม 2510 ณ วัดสุทธาวาส กรุงเทพมหานคร



เดิมองค์การอาเซียนจะใช้ชื่อว่า “สมาคมความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้” (Southeast Asia Association for Regional Cooperation (SEAARC)) แต่ยังไม่เห็นพ้องกัน จนกระทั่ง อัดัม มาลิก เสนอให้ใช้ว่า “ASEAN” (Association of Southeast Asian Nations) หรือเป็นไทยว่า “สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้” จึงเห็นพ้องกันในที่สุด ความสำเร็จของการลงนามปฏิญญากรุงเทพฯ เกิดจากการประชุมในบรรยากาศแบบคนในครอบครัวเดียวกันที่บ้านแหลมแท่น อันเรียกว่า “จิตวิญญาณแห่งบางแสน (Spirit of Bangsaen)”



Three Pillars of ASEAN Community

The Bali Concord II declares to establish an ASEAN Community comprising three pillars, namely, political and security community, economic community, and socio-cultural community that are closely intertwined and mutually reinforcing for the purpose of ensuring durable peace, stability and shared prosperity in the region.



The ASEAN Political and Security Community (APSC). The APSC is an important pillar that enables member states to cooperate to prevent and deal with conflicts between them and to cope with non-traditional security threats, in particular transnational crimes. The APSC also establishes the rule of law and human rights mechanisms to promote concepts of democracy and human rights in the region.

The ASEAN Economic Community (AEC). The AEC is the most often-heard pillar. ASEAN is accelerating economic integration to build the complete ASEAN Free Trade Area and the ASEAN Investment Area. The AEC aims to develop ASEAN which has a population of over 567 million people and abundant resources. Its target is to be a single market and production base that is economically attractive and competitive by 2015.



The ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC). The objective of the ASCC is to make Southeast Asia a bonded and caring society. The people are living in better and developed conditions with all covered by social security. The ASCC aims to build cooperation in the fields of energy, education, culture, health, social welfare, science and technology and environment. The goal is to make people in the region know and understand each other more and feel to be a part of the ASEAN Community.

สามเสาหลักของประชาคมอาเซียน



สามเสาหลักที่มักจะได้ยินกันอยู่เสมอเวลาพูดถึงประชาคมอาเซียนนั้น หมายถึง กรอบความร่วมมือที่สำคัญ 3 ด้าน ที่จะนำไปสู่การรวมตัวกันเป็นประชาคมอาเซียนเดียวกันที่มีเสถียรภาพอันได้แก่

ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (ASEAN Political-Security Community

–APSC) จะเป็นกลไกสำคัญที่ทำให้ประเทศสมาชิกมีความพร้อมในการร่วมมือป้องกันและจัดการกับความขัดแย้งระหว่างกัน ภัยคุกคามรูปแบบใหม่ โดยเฉพาะอาชญากรรมข้ามชาติในรูปแบบต่างๆ รวมทั้งจะจัดตั้งกลไกสิทธิมนุษยชน เพื่อส่งเสริมแนวคิดประชาธิปไตยและสิทธิมนุษยชนในภูมิภาค

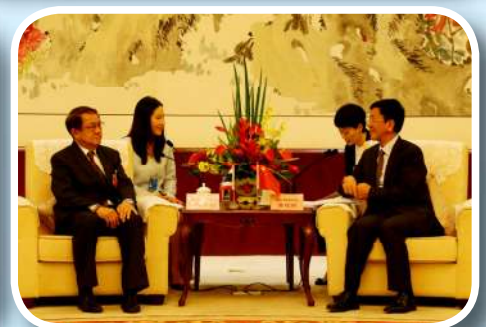
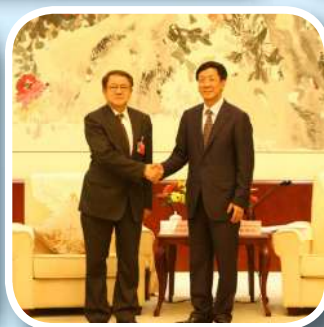
ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (ASEAN Economic Community-AEC) เป็นเสาที่ได้ยินบ่อยที่สุด อาเซียนกำลังเร่งรวมตัวทางเศรษฐกิจเพื่อสร้างเขตการค้าเสรีอาเซียนและเขตการลงทุนอาเซียน เพื่อพัฒนาอาเซียน ซึ่งมีประชากรกว่า 567 ล้านคน และมีทรัพยากรอุดมสมบูรณ์ให้เป็ตลาดและฐานการผลิตที่เป็นหนึ่งเดียวภายในปี 2558 ซึ่งจะทำให้อาเซียนน่าสนใจและมีอำนาจต่อรองทางเศรษฐกิจ

ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (ASEAN Socio-Cultural Community-ASCC) มีวัตถุประสงค์ที่จะทำให้ภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้อยู่ร่วมกันในสังคมที่เอื้ออาทร ประชากรมีสภาพความเป็นอยู่ที่ดี ได้รับการพัฒนาในทุกด้าน และมีความมั่นคงทางสังคม อาเซียนกำลังมุ่งพัฒนาความร่วมมือในสาขาการศึกษา วัฒนธรรม สาธารณสุข พลังงาน สวัสดิการสังคม วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อม รวมทั้งมีเป้าหมายให้ประชาชนในภูมิภาค รู้จักและเข้าใจกันมากขึ้น มีความรู้สึกเป็นส่วนหนึ่งของประชาคมอาเซียนนี้

第九届中国—东盟成员国总检察长会议

The 9th China-ASEAN Prosecutors-General Conference

On 25 November 2015, a Thai delegation led by Mr. Pongniwat Yuthapanboriparn, the Attorney General, the Office of the Attorney General of Thailand attended the 9th China-ASEAN Prosecutors General Conference. The theme of the conference was the “International Cooperation on Fugitive Repatriation and Asset Recovery”. Moreover, the Prosecutor General, Supreme People’s Procuratorate, People’s Republic of China and the Attorney Generals of ASEAN countries joined hands to sign the Joint Declaration of the meeting in Nanning City, Guangxi Zhuang Autonomous Region, People’s Republic of China.



เมื่อวันที่ 25 พฤศจิกายน 2558 ท่านพงษ์นิวัฒน์ ยุทธภัณฑ์บริภาร และคณะผู้แทนจากสำนักงานอัยการสูงสุด ได้เข้าร่วมการประชุมอัยการสูงสุดจีน-อาเซียน ครั้งที่ 9 ในหัวข้อเรื่อง “ความร่วมมือระหว่างประเทศในการส่งผู้ร้ายข้ามแดนและการติดตามเอาทรัพย์สินคืน” และอัยการสูงสุดแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและอัยการสูงสุดของประเทศอาเซียนรวม 11 ประเทศ ได้มีการลงนามในปฏิญญาร่วมของการประชุม ณ เมืองหนานหนิง เขตปกครองพิเศษกวางซีจ้วง ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

(โดย เขียรพร วงศ์กำแหงหาญ)



The Supreme People's Procuracy of Vietnam (SPP) was established on 26 July 1960 when the 1960 Act on Organization of the People's Procuracy was introduced. SPP is an institution with the power of public prosecution and supervision of judicial activities, accountable to the National Assembly which elects the Prosecutor General. The incumbent Prosecutor General is Ass. Prof. Dr. Nguyen Hoa Binh.



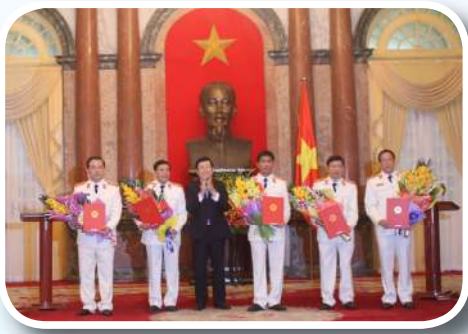
SPP's function, authority and organization is currently governed by the 2013 Constitution and the 2014 Act on Organization of the People's Procuracy.

Power of public prosecution

Public prosecution means any activities conducted by SPP on behalf of the State to prosecute offenders, and this power can be exercised when a crime report is made and during stages of investigation, prosecution and adjudication of a criminal case. When practicing the power of public prosecution, SPP has the following duties and authorities; requesting the investigation agency to initiate criminal cases, revoke illegal decisions to initiate criminal cases or illegal decisions not to initiate cases issued by the investigation agency; verifying charges against suspect, and to directly initiate cases; and bringing charges against the accused; If necessary, requesting the investigation agency to conduct investigations in certain circumstances; exclusive competence to investigate crimes occurring in the judicial sector, including cases of corruption or crimes committed by judicial officers; and making appeals against judgments or rulings issued by the court if there are grounds to believe that they cause injustice to the innocent or fail to convict the perpetrators.

Supervising judicial activities

The function of supervision is SPP's work to supervise the legitimacy of decisions or conduct by judicial authorities or judicial officers and other parties involved in judicial activities. In criminal cases, this function can be conducted during early stages when crimes are discovered or reported and during investigation, prosecution or trial periods.



In non-criminal cases, the function of supervision is applied to civil, family, administrative or labor disputes handled by the court, correction services, and resolution of complaint or denouncement occurring in judicial activities. When conducting the function of supervision, SPP has the following duties and authorities: requesting agencies, organizations or individuals to conduct judicial activities in accordance with the laws and to report their judicial activities to SPP or to provide SPP with documentation to ascertain the legitimacy of their decisions or conduct in judicial activities; dealing with violations in judicial activities, requesting agencies, organizations or individuals to remedy such violations and making recommendations to prevent crimes and the violation of laws; making appeals or recommendations on unlawful judgments and rulings issued by the court and making appeals against decisions or conduct of competent authorities or officers during judicial activities.

According to the Vietnamese Act of Mutual Legal Assistance, SPP is the central authority for mutual legal assistance in criminal matters of Vietnam, the focal point of which is the Department for International Cooperation and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters. Besides sending and receiving requests for mutual legal assistance, SPP has a number of functions in the field of mutual legal assistance which represent the function of public prosecution and supervision over judicial activities. As part of the function of supervision over judicial activities, SPP has the power to supervise the compliance with the laws of relevant authorities involved in activities of mutual legal assistance, extradition and transfer of sentenced persons.

Structure and Organization

SPP's structure is vertically divided into four levels. The central level is SPP's office, which consists of 26 specialized departments, including the Department for International Cooperation and Mutual Legal Assistance. Under the central level, there are three High People's Procuracies, which exercise power of public prosecution and supervise judicial activities related to cases under the jurisdiction of the High People's Courts. There are currently 15,860 staff working in the Vietnamese prosecution service. Prosecutors are divided into four levels. There are no more than 19 central-level prosecutors who are

appointed by the State President. Senior prosecutors, provincial-level prosecutors and district-level prosecutors are appointed by the Prosecutor General.

SPP is clearly one of the pillars in the Vietnamese judicial system and plays a pivotal role in criminal justice. Its mission is not only to prosecute crimes but also to make sure the entire operation of the judicial sector is compliant with the Constitution and the laws. SPP's ultimate goal is to bring all crimes to justice but bring no injustice to the innocent and ensure the integrity of the legal system. The values and philosophy that underpin the work of all prosecutors are "justice, integrity, impartiality, caution and humbleness".

(By Anh Thi Quynh Ngo, Chief Prosecutor for Mutual Legal Assistance)

สำนักงานอัยการประชาชนสูงสุดแห่งเวียดนาม (SPP)

ก่อตั้งเมื่อวันที่ 26 กรกฎาคม พ.ศ. 2503 โดยเพิ่งฉลองครบรอบ 55 ปีไปเมื่อไม่นานนี้การจัดตั้ง SPP รวมถึงอำนาจหน้าที่ของ SPP เป็นไปตามพระราชบัญญัติจัดตั้งองค์กร SPP พ.ศ. 2557 และรัฐธรรมนูญแห่งเวียดนาม พ.ศ. 2556 อัยการสูงสุดเป็นผู้บังคับบัญชาสูงสุดของ SPP ซึ่งได้รับการเลือกตั้งมาจากสภาแห่งชาติ (National Assembly) โดยปัจจุบันผู้ดำรงตำแหน่งนี้คือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เหงียนฮัว บิน โดยอำนาจหน้าที่หลักของ SPP มี 2 ด้าน ได้แก่

อำนาจหน้าที่ด้านการดำเนินคดีอาญา



นอกจากอำนาจหน้าที่ปกติของพนักงานอัยการในการดำเนินการสอบสวน ควบคุม กำกับดูแลหน่วยงานสอบสวน การพิจารณาว่าควรสั่งฟ้องร้องผู้ต้องหาหรือไม่ การดำเนิน กระบวนการพิจารณาชั้นศาล และอุทธรณ์คำพิพากษาคำสั่งของศาลที่ไม่ยุติธรรมแล้ว SPP ยังมีอำนาจริเริ่มดำเนินคดีได้เอง ใช้ ปรับเปลี่ยน หรือ ยกเลิก มาตรการป้องกัน ที่จำกัด สิทธิของประชาชนในระหว่างสอบสวน อำนาจสอบสวนอาชญากรรมที่เกิดในหน่วยงาน กระบวนการยุติธรรม รวมถึงคดีทุจริตซึ่งกระทำโดยเจ้าหน้าที่ในกระบวนการยุติธรรม

อำนาจหน้าที่ด้านการกำกับดูแลกิจกรรมด้านการพิพากษารรคดี

คืออำนาจในการการตรวจสอบดุลพินิจ ความเห็น หรือการกระทำของเจ้าหน้าที่ใน กระบวนการยุติธรรมและเจ้าหน้าที่ฝ่ายอื่นที่ เกี่ยวข้องกับการพิจารณาพิพากษารรคดี ทั้งหมด ทั้งในคดีอาญาตั้งแต่เริ่มต้นจนถึง คดีสิ้นสุด นอกจากนั้นยังรวมถึงในคดีแพ่ง



คดีครอบครัว ข้อพิพาทด้านปกครอง และแรงงาน ทั้งนี้ ไม่ว่าจะเป็นการกระทำหรือดุลพินิจการออกคำสั่งตัดสินนั้น จะออกโดยศาล ราชทัณฑ์ หรือแม้แต่ดุลพินิจออกคำสั่งใดเกี่ยวกับการร้องทุกข์หรือกล่าวโทษที่เกิดขึ้น ในขณะที่ปฏิบัติกิจกรรมด้านนี้ โดย SPP มีอำนาจขอให้หน่วยงาน องค์กร หรือบุคคลใด ซึ่งกระทำกิจกรรม ด้านการพิจารณาพิพากษาคดียืนยันความชอบด้วยกฎหมายในการปฏิบัติหน้าที่ของตน โดยให้ส่งรายงาน ให้ SPP หรือส่งมอบเอกสาร นอกจากนี้ SPP ยังสามารถเข้าไปตรวจสอบ สอบสวน รวบรวมเอกสาร สั่งให้หน่วยงาน หรือเอกชนที่ฝ่าฝืนขัดเซาะความเสียหาย ทำข้อเสนอแนะเพื่อป้องกันอาชญากรรมและ การฝ่าฝืนกฎหมายอีก และอุทธรณ์หรือให้ข้อเสนอแนะต่อคำพิพากษาหรือคำสั่งที่ไม่ชอบรวมถึงเฝ้าระวัง หรือเข้าไปดำเนินการด้วยตนเองให้มีการร้องทุกข์และกล่าวโทษที่ชอบด้วยกฎหมาย



นอกจากนั้น SPP ยังมีอำนาจหน้าที่ ในฐานะผู้ประสานงานกลางตาม พ.ร.บ.ความร่วมมือ ระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญาแห่งเวียดนาม โดยมีแผนกความร่วมมือระหว่างประเทศและความร่วมมือในเรื่องทางอาญา เป็นหน่วยงานหลักในการติดต่อ โดยอำนาจหน้าที่โดยสรุปคือ รับ-ส่งคำร้องขอความช่วยเหลือระหว่างประเทศ ในเรื่องทางอาญาทั้งหมดไม่ว่าชั้นสอบสวน

ชั้นพนักงานอัยการ หรือชั้นศาล เช่น คำร้องขอส่งหมายเรียก รวบรวมพยานหลักฐานและจัดส่ง รวมถึง กำกับดูแลให้หน่วยงานฝ่ายตุลาการดำเนินการให้ความช่วยเหลือระหว่างประเทศในเรื่องทางอาญา การส่งผู้ร้ายข้ามแดน และการโอนตัวนักโทษอีกด้วย

โครงสร้างของ SPP มี 4 ระดับ ระดับส่วนกลาง ซึ่งมีสำนักงานเชี่ยวชาญพิเศษเฉพาะเรื่อง ระดับศาลสูงซึ่งมีอยู่แค่ 3 แห่ง ระดับจังหวัด และระดับอำเภอ ปัจจุบัน SPP มีบุคลากรในสังกัด จำนวน 15,860 คน พนักงานอัยการมีตำแหน่งเพียง 4 ชั้น ได้แก่ ชั้นสูง ซึ่งอยู่ส่วนกลางมีไม่เกิน 19 คน ซึ่งได้รับการคัดเลือกโดยประธานาธิบดี ต่อมาคือชั้นอัยการอาวุโส ชั้นอัยการระดับจังหวัด และชั้นอัยการระดับ อำเภอ ซึ่งสามชั้นหลังได้รับแต่งตั้งโดยอัยการสูงสุด

หลักปรัชญาในการปฏิบัติงานของพนักงานอัยการเวียดนาม คือ

“ยุติธรรม ซื่อสัตย์ เป็นกลาง รอบคอบ และสมณะ”



(โดย เยาวลักษณ์ ทองห่อ รอง อจ.คช.จ. สงขลา แปลสรุป)

- ASEAN Prosecutor Family Member -

Sila H Pulungun, the Indonesian Attorney Attaché.

Since July 2015, Mr. Pulungun has worked as Attorney Attaché at the Embassy of the Republic of Indonesia, Bangkok. Before posting in Bangkok, Mr. Pulungun was Chief Prosecutor of Dobo District Prosecutor Office in Maluku and Ambarawa District Prosecutor Office in Central Java respectively.



Mr. Pulungun graduated with a Criminal Law Degree from University Pancasila in Jakarta in 1991. He then attended a Legal Professional Course in the Prosecutors' Education Center. Later in 2001, he graduated with a Master Degree in Law from GadjahMada University, Yogyakarta, Indonesia. Since 1994, Mr. Pulungun has worked as public prosecutor and had been advancing his career in various offices throughout Indonesia. As he gained his expertise in many fields of specialized laws through various training courses such as Intellectual Property Rights Course and Trafficking in Persons Conference in Tokyo, Workshops on Anti-Money Laundering in Jakarta and on Anti-Terrorism in Malaysia, as well



as a Training Course on Corruption Case Management in South Korea, Mr. Pulungun was appointed to be the Chief of Special Crime Section, a special task force on corruption and later became a coordinator of the Special Crime Division in several prosecutor offices around Indonesia.

ท่านศึลา ปูลุงัน ผู้ช่วยทูตฝ่ายกฎหมาย/อัยการ ประจำสถานเอกอัครราชทูตอินโดนีเซียประจำประเทศไทยคนใหม่ตั้งแต่เดือน กรกฎาคม 2558 ก่อนมารับตำแหน่งผู้ช่วยทูตฯ ที่กรุงเทพฯ ท่านศึลาเคยเป็นอัยการจังหวัดที่สำนักงานอัยการโดโบในเกาะโมลุกะ และสำนักงานอัยการอัมบาลาวาในชวากลาง ท่านจบปริญญาตรีทางกฎหมายอาญาจากมหาวิทยาลัยปัญญาศึลา กรุงจาการ์ต้า และปริญญาโททางกฎหมายจากมหาวิทยาลัยกาจามาต้า ยอกยาคาร์ต้า ท่านเริ่มรับราชการเป็นพนักงานอัยการตั้งแต่ปี พ.ศ. 2537 ระหว่างรับราชการเป็นพนักงานอัยการเคยดำรงตำแหน่งต่างๆ ในหลายสำนักงานทั่วประเทศ เช่น หัวหน้าหน่วยอาชญากรรมพิเศษ หน่วยพิเศษต่อต้านคอร์รัปชั่น และได้เข้ารับการฝึกอบรมในหลักสูตรต่างๆ ทั้งในญี่ปุ่น มาเลเซีย และเกาหลีใต้

ประมวลภาพกิจกรรม

His Majesty the King granted an audience to the Attorney General to lead a group of new Provincial Public Prosecutors in Oath Taking ceremony before assuming the office.
อัยการสูงสุดนำคณะอัยการจังหวัดผู้ช่วย สำนักงานอัยการสูงสุด เข้าเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท ถวายสัตย์ปฏิญาณก่อนเข้ารับหน้าที่ เมื่อวันที่ 14 ธันวาคม 2558



Australian Ambassador to Thailand, paid a courtesy call to the Attorney General.
เอกอัครราชทูตเครือรัฐออสเตรเลียประจำประเทศไทยและคณะในโอกาสเข้าเยี่ยมคารวะอัยการสูงสุด



Workshop on Promoting International Cooperation against Transnational Crimes along the Thai - Myanmar Border



การประชุมเจ้าหน้าที่ผู้บังคับใช้กฎหมายไทย-เมียนมา

เรื่อง “การเสริมสร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านการต่อต้านอาชญากรรมข้ามชาติ”
ในบริเวณพื้นที่ชายแดนไทย – เมียนมา เพื่อรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน
จัดโดย ศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียน และสถาบันเพื่อการยุติธรรมแห่งประเทศไทย (TIJ)

3-5 June 2015 at Mae Sot District, Tak Province, Thailand

ระหว่างวันที่ 3 – 5 มิถุนายน 2558 ณ อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก



9-12 August 2015 at Ranong Province, Thailand

ระหว่างวันที่ 9 – 12 สิงหาคม 2558 ณ อำเภอเมือง จังหวัดระนอง



9-12 September 2015 at Chiang Saen District, Chiang Rai Province, Thailand

ระหว่าง วันที่ 9 – 12 กันยายน 2558 ณ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย



The 1st ASEAN Talk, "ASEAN Community: the Impacts on Thailand"

เสวนาประชาคมอาเซียน (ครั้งที่ 1) "ประชาคมอาเซียน : ผลกระทบต่อประเทศไทย"

โดย ดร. สุรียา จินดาวงษ์ รองอธิบดีกรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

วันพุธที่ 2 ธันวาคม 2558



ท่านเข็มชัย ชูติวงศ์ รองอธิการสูงสุด
ประธานในพิธีเปิด โครงการเสวนาประชาคมอาเซียน ครั้งที่ 1



บรรยากาศภายในห้องเสวนา # ส่วนกลาง



ส่วนกลาง



วิทยากร ดร.สุรียา จินดาวงษ์

ณ ห้องประชุม 702 ชั้น 7 ศูนย์ราชการแจ้งวัฒนะฯ
ถ่ายทอดผ่านระบบสื่อสารทางไกลไปยังห้องประชุม 100 ปี ชั้น 4
(อาคารรัชดาภิเษก) และสำนักงานอัยการทั่วประเทศ



สำนักงานอัยการคดีเยาวชนและครอบครัวจังหวัดชุมพร



สำนักงานอัยการคดีเยาวชนและครอบครัวจังหวัดอุทัยธานี



สำนักงานอัยการจังหวัดสุพรรณบุรี



สำนักงานอัยการคุ้มครองสิทธิและช่วยเหลือทางกฎหมาย
และการบังคับคดีจังหวัดตาก



สำนักงานคดีศาลสูง ภาค 4



สำนักงานคดีปกครองเพชรบุรี ภาค 7



สำนักงานคดีศาลสูง ภาค 9



สำนักงานคดีศาลสูงภาค 7

สำนักงานคดีศาลสูง ภาค 7



สำนักงานอัยการคดีเยาวชนและครอบครัวจังหวัดกาฬสินธุ์

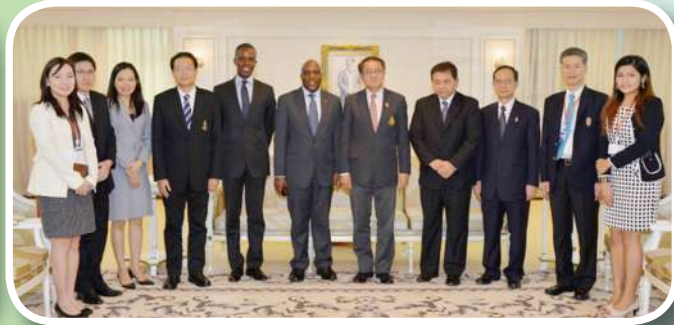


สำนักงานอัยการภาค 3



Ambassador of the Republic of Kenya to Thailand paid a visit to the Attorney General and discussed legal cooperation between Thailand and Kenya

เอกอัครราชทูตแห่งสาธารณรัฐเคนยาประจำประเทศไทยเข้าเยี่ยมคารวะอัยการสูงสุดและหารือเกี่ยวกับความร่วมมือด้านกฎหมายระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐเคนยา



Thai-Lao PDR Prosecutor Relationship Meeting

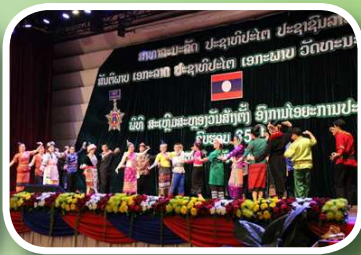
between Chiang Rai Prosecutor Office of Thailand and Bokeo Prosecutor Office of the Lao PDR.
in Chiang Rai on 23-24 September 2015



ASEAN Prosecutor Community News



Mr. Prasetyo, Attorney General of Indonesia, co-chaired over the ceremony of cooperation commitment between the Attorney General’s Chambers and the Ministry of Home Affairs of Indonesia.



The celebration of the 25th Anniversary of the establishment of the Office of the Supreme People’s Prosecutor of the Lao PDR.



Mr. Dr. Tun Shin, the Attorney General of the Union of Myanmar presided over the Seminar on the Strategic Plan for five years program of the Union Attorney General’s Office, Nay Pyi Taw.



The celebration of the 55th Anniversary of the establishment of the Supreme People’s Procuracy of Vietnam on 23 July 2015.

Editor's Note

The idea of the ASEAN Prosecutor Community (APC) Newsletter was formulated

when the team of the ASEAN Community Missions Centre held the first meeting after being assigned the task of part-time work in the centre last October. We wish to have some milestone work to celebrate the birth of the ASEAN Community. The work that can benefit all people who are interested in ASEAN. It should also be a forum for staff of the Office of the Attorney General to share information and communicate on activities relating to ASEAN. Since English is an official language of ASEAN, but our main readers are Thai, we decided to publish the APC Newsletter in an English-Thai version. The contents of this first issue are mainly related to the work and activities of the Office of the Attorney General of Thailand, as the key writers are its staff. We hope that the later APC Newsletter issues will have more news and stories of the other nine ASEAN Prosecution Services. We wish this APC Newsletter be a link and tighter connection between ASEAN prosecutors in the new organization of ASEAN Community. At the end, we would like to thank Wiwat Pinmuangngam of the Nan Appellate Prosecutor Office and Viroon Chantananan of the Chachengchao Appellate Prosecutor office for the support of editing work. Lastly, in this auspicious moment of 2016, we wish all our readers a very Happy New Year.

Editor, on behalf of the Team.

ศูนย์พันธกิจประชาคมอาเซียนได้จัดทำจุลสารประชาคมอัยการอาเซียนเพื่อเผยแพร่องค์ความรู้ด้านอาเซียนให้แก่บุคลากรของสำนักงานอัยการสูงสุดและผู้สนใจอื่น และประชาสัมพันธ์กิจกรรมขององค์กร รวมทั้งเป็นเวทีสำหรับบุคลากรของสำนักงานอัยการสูงสุดในการสื่อสารแลกเปลี่ยนประสบการณ์ระหว่างกันและกับอัยการอาเซียนชาติอื่น ท่านสามารถส่งบทความและกิจกรรมที่ต้องการเผยแพร่มาได้ที่ กองบรรณาธิการ สำหรับท่านที่ต้องการรับจุลสารเป็นประจำ โปรดสมัครเป็นสมาชิกประชาคมอัยการอาเซียน ดาวน์โหลดใบสมัครได้ที่ www.asean.ago.go.th

ASEAN Prosecutor Community Newsletter.

Editorial Advisors : Amnat Chotchai, Intranee Sumawong, Chatchom Akapin.
Editor: Jumpon Phansumrit
Editorial Board: Pinthip Leelakriangsak Srisanit, Kulachai Thonglongya ,
Setha Tienpiragul, Sarinrat Jiruschamna, Kosin Dokbua, Pranee Thongkaew
Tel: 0 2142 1630, Fax: 0 2143 7823, Email: asean.ago@gmail.com

Mr. ENKH - AMGALAN MAGVANNOROV, Prosecutor General of Mongolia
 led a delegation to have a bilateral meeting
 for the implementation of the MOU between the Prosecutor General of Mongolia
 and the Office of the Attorney General of Thailand
 ประชุมทวิภาคีระหว่างสำนักงานอัยการสูงสุดไทยและ อัยการสูงสุดแห่งประเทศมองโกเลีย



November
30, 2015



Mr. Shiro Sadoshima, Japanese Ambassador to Thailand,
 paid a courtesy call to the Attorney General.
 เอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยเข้าเยี่ยมคารวะอัยการสูงสุดและหารือข้อราชการ



December 18, 2015



第九届中国—东盟成员国总检察长会议

The 9th China-ASEAN Prosecutors-General Conference



ASEAN Prosecutor Community

ASEAN Community Missions Centre,
 International Affairs Department,
 Office of the Attorney General,
 Government Complex, Building A,
 Chaengwattana Road, Lak Si,
 Bangkok 10210. Thailand
 E-mail: asean.ago@gmail.com

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....